

ISSUED FOR TENDER

ÉMIS POUR SOUMISSION

2016/07/29



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et services
gouvernementaux
Canada

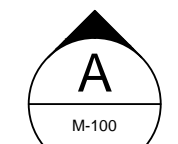
ENVIRONMENT CANADA LARGE-SCALE MARINE OIL EXPOSURE SIMULATOR

ENVIRONNEMENT CANADA-SIMILATEUR D'EXPOSITION HYDROCARBURE

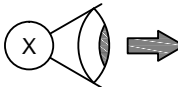
À GRANDE ÉCHELLE EN MILIEU MARIN

335 RIVER ROAD, OTTAWA, ONTARIO

GENERAL GÉNÉRAL



SECTION "A" ON DRAWING M-100
COUPE "A" SUR DESSIN M-100



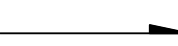
PICTURE
PHOTO

UP

EN HAUT

DN

DOWN
EN BAS



INDICATION
INDICATION



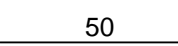
DIRECTION
DIRECTION



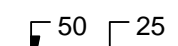
REVISION No.: 1
RÉVISION No.: 1



ACCESSORIES IDENTIFICATION
IDENTIFICATION D'ACCESSOIRES



PIPING DIAMETER
DIAMÈTRE DE LA TUYAUTERIE



PIPING DIAMETER
DIAMÈTRE DE LA TUYAUTERIE



EXISTING TO REMAIN
EXISTANT À CONSERVER



DEMOLITION PLAN
PLAN DE DÉMOLITION



EXISTING TO BE REMOVED
EXISTANT À DÉMOLIR



EXISTING PIPING TO REMAIN
EXISTANT À CONSERVER



MODIFIED PLAN
PLAN MODIFIÉ



NEW
NOUVEAU

PLUMBING PLOMBERIE



ABOVE FLOOR OR GRADE SANITARY DRAIN
DRAINAGE SANITAIRE AU-DESSUS DU PLANCHER OU DU NIVEAU



BELOW FLOOR OR GRADE SANITARY DRAIN
DRAINAGE SANITAIRE AU-DESSOUS DU PLANCHER OU DU NIVEAU



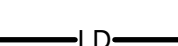
ABOVE FLOOR OR GRADE STORM DRAIN
DRAINAGE PLUVIAL AU-DESSUS DU PLANCHER OU DU NIVEAU



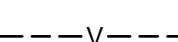
BELOW FLOOR OR GRADE STORM DRAIN
DRAINAGE PLUVIAL AU-DESSOUS DU PLANCHER OU DU NIVEAU



INDIRECT DRAIN
DRAINAGE INDIRECT



LABORATORY DRAIN
DRAINAGE LABORATOIRE



VENT
TUYAU DE VENTILATION



DOMESTIC COLD WATER
EAU FROIDE DOMESTIQUE



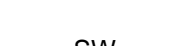
DOMESTIC HOT WATER
EAU CHAUDE DOMESTIQUE



DOMESTIC WATER RECIRCULATION
EAU RECIRCULÉE DOMESTIQUE



COMPRESSED AIR
AIR COMPRIMÉ



SOFT WATER
EAU ADoucIE

REFRIGERATION RÉFRIGÉRATION



REFRIGERANT - LIQUID
RÉFRIGÉRANT - LIQUIDE



REFRIGERANT - DISCHARGE
RÉFRIGÉRANT - GAZEUX



REFRIGERANT - SUCCION
RÉFRIGÉRANT - SUCCION

EQUIPMENT SUMMARY

SOMMAIRE DES ÉQUIPEMENTS

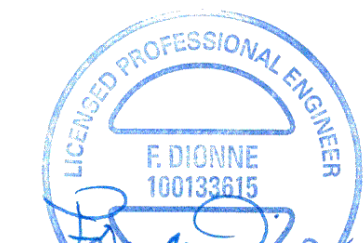
IDENTIFICATION	ENVIRONMENT CANADA NUMBER NUMÉRO ENVIRONNEMENT CANADA	APPLICATION	LOCATION/ EMPLACEMENT	IDENTIFICATION	ENVIRONMENT CANADA NUMBER NUMÉRO ENVIRONNEMENT CANADA	APPLICATION	LOCATION/ EMPLACEMENT
CC1-MOS-000 (PROVIDED AND INSTALLED BY CLIENT / FOURNI ET INSTALLÉ PAR CLIENT)		FLUME TANK HEAT EXCHANGER(PLATE COIL TYPE) ÉCHANGEUR DE CHALEUR DU CANAL D'ESSAIS (TYPE PLAQUE ET SERPENTIN)	194E	RC2-HGL-195A		AV-5 GLYCOL REHEAT COIL SERPENTIN DE RÉCHAUFFAGE DE AV-5 AU GLYCOL	195
CC2-MOS-000 (PROVIDED AND INSTALLED BY CLIENT / FOURNI ET INSTALLÉ PAR CLIENT)		FLUME TANK HEAT EXCHANGER (PLATE COIL TYPE) ÉCHANGEUR DE CHALEUR DU CANAL D'ESSAIS (TYPE PLAQUE ET SERPENTIN)	194E	RF1-MOS-0M1		FLUME TANK WIND MAKER FAN GÉNÉRATEUR DE VENT DU CANAL D'ESSAIS	243
CLEAN SEAWATER TANK		CLEAN SEAWATER TANK (8m³) RÉSERVOIR D'EAU DE MER PROPRE (8m³)	BLGD 10	CV1-B01-0M0		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #1 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE - DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR	243
PU1-SAN-000		SEAWATER SUMP PUMP # 1 POMPE D'EAU DE MER SUBMERSIBLE # 1	194	CV1-DH1-0M1		CONTROL VALVE - PRE-DEHUMIDIFICATION COIL SOUPAPE DE CONTRÔLE - SERPENTIN DE PRÉ-DÉSHUMIDIFICATION	243
PU2-SAN-000		SEAWATER SUMP PUMP # 2 POMPE D'EAU DE MER SUBMERSIBLE # 2	194	CV1-HGL-000		CONTROL VALVE - AV1 REHEAT COIL SOUPAPE DE CONTRÔLE - SERPENTIN DE RÉCHAUFFAGE TERMINAL DE AV-1	194F
PU3-MOS-TR0		FLUME TANK CLEAN SEAWATER FILL UP POMPE DE REMPLISSAGE DU CANAL D'ESSAIS D'EAU DE MER PROPRE	BLDG 10	CV1-MOS-0M1		CONTROL VALVE - FLUME TANK HEAT EXCHANGER #1 SOUPAPE DE CONTRÔLE - ÉCHANGEUR DE CHALEUR DU CANAL D'ESSAIS #1	243
WASTE SEAWATER TANK		WASTE SEAWATER TANK (16m³) RÉSERVOIR D'EAU DE MER USÉE (16m³)	BLDG 10	CV1-RC2-000		CONTROL VALVE - RC-2 REHEAT COIL (LAB 195A) SOUPAPE DE CONTRÔLE - SERPENTIN DE RÉCHAUFFE RC-2 (LAB 195A)	195
B01-CGL-0M1		ELECTRIC BOILER (FLUME TANK HX DEFROST SYSTEM) BOÎLLOIRE ÉLECTRIQUE (SYSTÈME DE DÉGIVRAGE DU CANAL D'ESSAIS)	243	CV2-B01-0M1		CONTROL VALVE, HEAT EXCHANGER DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE - DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR #1	243
CH1-001-TRR		AIR COOLED CHILLER REFROIDISSEUR REFOIDI À L'AIR	ROOF, BLDG 10	CV2-DH1-0M1		CONTROL VALVE - DESICCANT POST COOLING COIL SOUPAPE DE CONTRÔLE - SERPENTIN DE POST REFROIDISSEMENT DE L'UNITÉ DESSICCANTE	243
ET1-GCL-0M1		EXPANSION TANK - CHILLED GLYCOL SYSTEM RÉSERVOIR D'EXPANSION - SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT AU GLYCOL	243	CV2-HGL-0M1		CONTROL VALVE- AV2 REHEAT COIL SOUPAPE DE CONTRÔLE - SERPENTIN DE RÉCHAUFFE TERMINAL DE AV-2	243
ET2-GCL-0M1		EXPANSION TANK - FLUME TANK HEAT EXCHANGER DEFROST SYSTEM RÉSERVOIR D'EXPANSION - SYSTÈME DE DÉGIVRAGE DES ÉCHANGEURS DE CHALEUR DU CANAL D'ESSAIS	243	CV2-MOS-0M2		COLTROL VALVE - FLUME TANK HEAT EXCHANGER #2 SOUPAPE DE CONTRÔLE - ÉCHANGEUR DE CHALEUR DU CANAL D'ESSAIS #2	243
PU1-GCL-0M1		CIRCULATION PUMP - AIR COOLED CHILLER POMPE DE CIRCULATION REFROIDISSEUR REFOIDI À L'AIR	243	CV3-B31-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #1 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE - DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #1	243
PU1-DH1-0M1		CIRCULATION PUMP - DEHUMIDIFICATION COIL POMPE DE CIRCULATION - SERPENTIN DE DEHUMIDIFICATION	243	CV4-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #1 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE - DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #1	243
PU1-MOS-0M1		CIRCULATION PUMP - FLUME HEAT EXCHANGER #1 POMPE DE CIRCULATION - ÉCHANGEUR DE CHALEUR #1 DU CANAL D'ESSAIS	243	CV5-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #1 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE DE DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #1	243
PU2-DH1-0M1		CIRCULATION PUMP - POST COOLING COIL POMPE DE CIRCULATION - SERPENTIN DE POST REFROIDISSEMENT	243	CV6-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #2 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE DE DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #2	243
PU2-MOS-0M1		CIRCULATION PUMP - FLUME HEAT EXCHANGER #2 POMPE DE CIRCULATION - ÉCHANGEUR DE CHALEUR #2 DU CANAL D'ESSAI	243	CV7-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #2 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE DE DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #2	243
BF1-CG2-0M1		BUFFER TANK RÉSERVOIR TAMPON	243	CV8-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #2 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE DE DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #2	243
AV-5		LAB 195A ROOM MAKE-UP AIR VALVE D'AIR - ALIMENTATION DE LA CHAMBRE FROIDE	195	CV9-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #2 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE DE DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR #2	243
AV-8		LAB 195A ROOM EXHAUST AIR VALVE D'AIR - ALIMENTATION DE LA CHAMBRE FROIDE	195	CV10-B01-0M1		CONTROL VALVE - HEAT EXCHANGER #2 DEFROST SOUPAPE DE CONTRÔLE - DÉGIVRAGE DE L'ÉCHANGEUR #2	243
AV1-MOS-000		AIR VALVE - CONTROL AIR SUPPLY AIR VALVE D'AIR - ALIMENTATION DE LA SALLE DE CONTRÔLE	194F				
AV2-MOS-0M1		AIR VALVE - COLD ROOM SUPPLY AIR VALVE D'AIR - ALIMENTATION DE LA CHAMBRE FROIDE	243				
AV3-MOS-0M1		AIR VALVE - COLD ROOM EXHAUST AIR VALVE D'AIR - ÉVACUATION DE LA CHAMBRE FROIDE	243				
AV4-MOS-0M1		AIR VALVE - FLUME TANK EXHAUST AIR VALVE D'AIR - ÉVACUATION DU CANAL D'ESSAIS	243				
AV5-MOS-0M1		AIR VALVE - FLUME TANK EXHAUST AIR VALVE D'AIR - ÉVACUATION DU CANAL D'ESSAIS	243				
CC1-DH1-0M1		PRE-DEHUMIDIFICATION COIL SERPENTIN DE PRÉ-DÉSHUMIDIFICATION	243				
CC2-DH2-0M1		DESICCANT POST COOLING COIL SERPENTIN DU POST REFROIDISSEMENT SYSTÈME DESSICCANT	243				
CS1-MOS-NWR		COLD ROOM CONDENSER #1 CONDENSEUR #1 DE LA CHAMBRE FROIDE	ROOF, NORTH WING BLDG				
CS2-MOS-NWR		COLD ROOM CONDENSER #2 CONDENSEUR #2 DE LA CHAMBRE FROIDE	ROOF, NORTH WING BLDG				
DH1-001-0M1		DESICCANT DEHUMIDIFIER DÉSHUMIDIFICATEUR DESSICCANT	243				
EF1-MOS-0M1		FLUME TANK EXHAUST AIR FAN VENTILATEUR D'ÉVACUATION DU CANAL D'ESSAIS	243				
EV1-MOS-000		COLD ROOM EVAPORATOR #1 ÉVAPORATEUR #1 DE LA CHAMBRE FROIDE	194E				
EV2-MOS-000		COLD ROOM EVAPORATOR #2 HOTTE DE LABORATOIRE	194E				
FH1-MOS-195A		LABORATORY FUME HOOD HOTTE DE LABORATOIRE	195A				
HCL-HGL-000		GLYCOL REHEAT COIL SERPENTIN DE RÉCHAUFFAGE AU GLYCOL	194F				
HC2-HGL-0M1		AIR VALVE GLYCOL REHEAT COIL SERPENTIN DE RÉCHAUFFE AU GLYCOL	243				
HU1-MOS-002		ELECTRIC STEAM HUMIDIFIER HUMIDIFICATEUR À VAPEUR ÉLECTRIQUE					
MD1-EV1-000		COLD ROOM EVAPORATOR #1 MOTORIZED DAMPER VOILET MOTORISÉ DE L'ÉVAPORATEUR #2	194E				
MD1-EV2-000		COLD ROOM EVAPORATOR #2 MOTORIZED DAMPER VOILET MOTORISÉ DE L'ÉVAPORATEUR #2	194E				
MD1-MOS-0M1		FLUME TANK - VENTILATION MOTORIZED DAMPER VOILET MOTORISÉ DE LA VENTILATION DU CANAL D'ESSAIS	243				
MD1-DH1-0M1		DESICCANT UNIT - REGENERATION MOTORIZED DAMPER/ VOILET MOTORISÉ DE LA REGENERATION DU DÉSHUMIDIFICATEUR	243				
MD2-DH1-0M1		DESICCANT UNIT - REGENERATION MOTORIZED DAMPER VOILET MOTORISÉ DE LA REGENERATION DU DÉSHUMIDIFICATEUR	243				
HC1-ELE-001		3 kW ELECTRICAL DUCT HEATER (ROOM 194) SERPENTIN ÉLECTRIQUE DE 3 kW (PIECE 194)	243				

DRAWING LIST LISTE DES DESSINS

NUMBER / NUMÉRO	DRAWING TITLE / TITRE DU DESSIN
M-001	MECHANICAL - LEGEND MÉCANIQUE - LÉGENDE
M-002	MECHANICAL - LEGEND MÉCANIQUE - LÉGENDE
M-003	MECHANICAL - MULTIDISCIPLINARY - ROOF PLAN - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - MULTIDISCIPLINAIRE - PLAN DE TOIT- NOUVEL AMÉNAGEMENT
MD-200	MECHANICAL - PLUMBING - GROUND & 2nd FLOOR - DEMOLITION MÉCANIQUE - PLOMBERIE - GROUND & 2nd ÉTAGE - DÉMOLITION
MD-300	MECHANICAL - PIPING - GROUND & 2nd FLOOR - DEMOLITION MÉCANIQUE - TUYAUTERIE - RDC ET 2e ÉTAGE - DÉMOLITION
MD-400	MECHANICAL - VENTILATION - GROUND & 2nd FLOOR - DEMOLITION MÉCANIQUE - VENTILATION - RDC ET 2e ÉTAGE - DÉMOLITION
M-100	MECHANICAL - FIRE PROT. - GROUND & 2nd FLOOR - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - PROTECTION INC. - RDC ET 2e ÉTAGE - NOUVEL AMÉNAGEMENT
M-200	MECHANICAL - PLUMBING- GROUND & 2nd FLOOR - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - PLOMBERIE - RDC ET 2e ÉTAGE - NOUVEL AMÉNAGEMENT
M-210	MECHANICAL - PLUMBING- GROUND & 2nd FLOOR - DETAILS AND SCHEDULES MÉCANIQUE - PLOMBERIE - RDC ET 2e ÉTAGE - DÉTAILS ET TABLEAUX
M-300	MECHANICAL - PIPING- GROUND & 2nd FLOOR - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - TUYAUTERIE - RDC ET 2e ÉTAGE - NOUVEL AMÉNAGEMENT
M-310	MECHANICAL - PIPING- GROUND & 2nd FLOOR - DIAGRAMS - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - TUYAUTERIE - RDC ET 2e ÉTAGE - DIAGRAMMES - NOUVEL AMÉNAGEMENT
M-320	MECHANICAL - PIPING- GROUND & 2nd FLOOR - DETAILS AND SCHEDULES MÉCANIQUE - TUYAUTERIE - RDC ET 2e ÉTAGE - DÉTAILS ET TABLEAUX
M-400	MECHANICAL - VENTILATION- GROUND & 2nd FLOOR - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - VENTILATION - RDC ET 2e ÉTAGE - NOUVEL AMÉNAGEMENT
M-410	MECHANICAL - VENTILATION- DETAILS, DIAGRAMS AND SCHEDULES - NEW LAYOUT MÉCANIQUE - VENTILATION - DÉTAILS, DIAGRAMMES ET TABLEAUX - NOUVEL AMÉNAGEMENT
M-420	MECHANICAL - VENTILATION- SCHEDILES MÉCANIQUE - VENTILATION - TABLEAUX
M-500	MECHANICAL - CONTROLS MÉCANIQUE - RÉGULATION
M-501	MECHANICAL - CONTROLS- SCHEMATICS - SCHEDULES NEW LAYOUT MÉCANIQUE - RÉGULATION - SCHÉMAS - TABLEAUX - NOUVEL AMÉNAGEMENT



2016-09-01



2016-09-01

Canada



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
services gouvernementaux
Canada

Real Property
Branch

Direction générale
des biens immobiliers

PAGEAU
MOREL
www.pageaumorel.com
Gatineau

7323-010-00

(L+D)

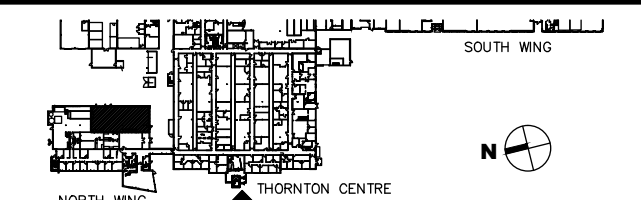
LALANDE • DOYLE ARCHITECTS INC. Tel 613.233.2900 400 - 207 Queen Street
www.lpland.com Fax 613.233.1008 Ottawa, Ontario K1P 6E5

Adjelelin Allen Rubeli Limited
Consulting Engineers
75 Albert street
Ottawa, Ontario



exp.

exp Services Inc.
100-2000 Glenora Drive
Ottawa, ON K2B 8H9
Canada
613.686.1899



KEY PLAN / PLAN-REPÈRE

Contractor to verify all dimensions
& conditions on site and immediately
notify the engineer of all discrepancies.
L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions
& condition sur le site et aviser immédiatement
l'ingénieur de toutes divergence.

1	ISSUED FOR TENDER	2016-09-01
0	ISSUED FOR TENDER	2016-07-29

revisions	description	date

project
ENVIRONMENT CANADA
ESTS NEXT GENERATION
ENVIRONNEMENTAL SIMULATOR
ENVIRONNEMENT CANADA
DUST SIMULATEUR D'ENVIRONNEMENT
ULTRAMODERNE DE LA PROCHAINE GÉNÉRATION
335 River Road, Ottawa

drawing
dessin

MECHANICAL / MÉCANIQUE
LEGEND
LÉGENDE

Designed By S. GEOFFROY, D. VÉZINA Conçu par
Date (yyyy/mm/dd)
Drawn By M. F., C.L., D.V. Dessiné par
Date (yyyy/mm/dd)
Reviewed By S. GEOFFROY Examiné par
Date (yyyy/mm/dd)
Approved By F. DIONNE Approuvé par
Date (yyyy/mm/dd)
Tender ELENA CHARIVKER Soumission
Project Manager Administrateur de projets
PWGSC Proj no. Consultant Proj no.
R.075351.001 7323-010-00
Drawing no. No. du dessin

M-001